



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE

DEKRET DES DIREKTORS

N./Nr. 216

del/vom
04/08/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

**Visto il parere di regolarità tecnico
amministrativa**

**Gestützt auf das Gutachten zur
verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit**

Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

**adotta il seguente decreto con
OGGETTO:**

**erlässt folgendes Dekret mit
BETREFF:**

Valentino Loredana. Assunzione a tempo
determinato in qualità di Operatrice socio

Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als
Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im

assistenziale, V qualifica funzionale, dal Zeitraum 01.08.2026 - 30.09.2026.
01.08.2026 al 30.09.2026.

Decreto con oggetto:	Dekret mit Betreff:
Valentino Loredana. Assunzione a tempo determinato in qualità di Operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, dal 01.08.2026 al 30.09.2026.	Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im Zeitraum 01.08.2026 - 30.09.2026.
Vista la richiesta motivata documento ID M702903535 della direttrice dell'Ufficio Persone con disabilità di assumere un/una operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, a 28 ore settimanali come supplente di matricola nr. 2906;	Nach Einsichtnahme in das begründete Gesuch ID-Dokument Nr. M702903535 der Direktorin des Amtes für Menschen mit Behinderung, mit welchem angesucht wird, einen/e Sozialbetreuer/in, (5. Funktionsebene) als Stellvertretung von Matrikelnummer 2906 mit einem Arbeitsverhältnis von 28 Arbeitsstunden pro Woche aufzunehmen;
Considerato che tale assunzione è necessaria per garantire un adeguato livello di prestazioni sociali presso l'Ufficio Persone con disabilità;	Festgestellt, dass diese Aufnahme notwendig ist, um ein angemessenes Niveau an sozialpädagogischen Dienstleistungen im Amt für Menschen mit Behinderung zu gewährleisten;
Visto l'art. 18, comma 1, lett. a) del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., ai sensi del quale le amministrazioni possono stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per sostituzione di personale assente;	Nach Einsichtnahme in den Art. 18, Absatz 1, Buchst. a) des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., der es den Verwaltungen ermöglicht, Individualverträge zur Aufnahme von befristetem Personal für die Ersetzung von abwesendem Personal;
Visto l'art. 13 comma 1 lettera b) del vigente Regolamento per il personale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, che regola le finalità del rapporto di lavoro a tempo determinato;	Nach Einsichtnahme in den Art. 13 Absatz 1, Buchst. b) der geltenden Personaldienstordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen, der die Zielsetzungen des befristeten Arbeitsverhältnisses regelt;
Visto l'esito del colloquio selettivo, con il quale si chiede di assumere la signora Valentino Loredana, operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, che ha inoltrato regolare domanda d'assunzione ai sensi del vigente Regolamento per il Personale;	Gestützt auf das Ergebnis des Auswahlgesprächs, wonach darum angesucht wird, Frau Valentino Loredana - die ein ordnungsgemäßes Aufnahmegesuch laut geltender Personaldienstordnung eingereicht hatte - als Sozialbetreuerin, 5.Funktionsebene, aufzunehmen;
Vista la conferma di previsione di spesa da parte della dirigente della struttura organizzativa richiedente l'assunzione;	Weiter beachtet, dass die, um die vorliegende Anstellung ansuchende Führungskraft der betreffenden Organisationseinheit, die hierfür notwendige Ausgabenvoraussicht bestätigt hat;
Ritenuto, pertanto, di provvedere all'assunzione a tempo determinato della stessa con decorrenza 01/08/2026;	Demnach erachtet, zur befristeten Anstellung der oben erwähnten Bediensteten mit Wirkung ab dem 01/08/2026 vorzugehen;

Visto il parere di regolarità tecnico amministrativa espresso dal Direttore Ilaria Biagini (codice impronta digitale wEiFrQlbp883mD9OafYEZoJqgaCCFacTj6lgOXkllk=);

**Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di
Bolzano
d e c r e t a**

1. di assumere la signora Valentino Loredana in qualità di operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, dal 01/08/2026 al 30/09/2026, presso l'Ufficio Persone con disabilità (cdc 403), come supplente a 28 ore settimanali;

2. di attribuire alla medesima il trattamento economico di cui alla V qualifica funzionale, livello retributivo inferiore iniziale, più le indennità di legge spettanti;

3. di iscrivere la medesima all'I.N.P.S (ex gestione INPDAP) e all'INAIL.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Gestützt auf das Gutachten zur verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit des Direktors Ilaria Biagini (Fingerprint wEiFrQlbp883mD9OafYEZoJqgaCCFacTj6lgOXkllk=);

**v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1. zur Anstellung von Frau Valentino Loredana (Sozialbetreuerin – 5. Funktionsebene) als Stellvertretung mit einem Arbeitsverhältnis von 28 Arbeitsstunden pro Woche im Amt für Menschen mit Behinderung (KS 403) für den Zeitraum 01/08/2026 - 30/09/2026 vorzugehen;

2. der betreffenden Bediensteten das, für die untere Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene vorgesehene, Anfangsgehalt zuzüglich der gesetzlich vorgesehenen Zulagen anzuerkennen;

3. die oben erwähnte Bedienstete beim NISF (ehem. NFAÖV) und beim INAIL einzutragen.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da:Ufficio Gestione Personale	Vorbereitet von:Amt für Personalwesen
Sigla redattore:SG	Kennz. Autor: SG
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten:4

Decreto con oggetto:

Valentino Loredana. Assunzione a tempo determinato in qualità di Operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, dal 01.08.2026 al 30.09.2026.

Dekret mit Betreff:

Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im Zeitraum 01.08.2026 - 30.09.2026.

Visto,
firmato digitalmente:
Sichtvermerk, digital unterzeichnet
Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.